

L'essenziale in breve

Il totale dei casi entrati è calato rispetto all'anno precedente, passando da 27 a 24. Il numero di procedimenti ordinari è diminuito (13, anno precedente 18), mentre quello dei procedimenti sommari è aumentato (11, anno precedente 9).

Sono stati evasi 15 procedimenti ordinari, di cui cinque in via transattiva e sei mediante sentenza. Quattro procedimenti sono stati stralciati in quanto privi di oggetto. Sono stati evasi dieci procedimenti sommari, di cui quattro mediante sentenza, due per stralcio in seguito a transazione e tre per stralcio in quanto privi di oggetto, mentre un procedimento è stato evaso per non entrata nel merito. Le cause pendenti a fine anno sono rimaste sostanzialmente invariate (29, anno precedente 30).

Le entrate si sono attestate a 960 624 franchi, e quindi a un livello lievemente superiore a quello dell'anno precedente (895 256 franchi), a causa del numero elevato di cause evase. Le uscite, pari a 1 548 036 franchi, sono risultate lievemente inferiori a quelle dell'anno precedente (1 608 466 franchi), e di conseguenza il disavanzo è nettamente diminuito, attestandosi a 587 412 franchi (anno precedente 713 209 franchi). Il grado di copertura raggiunge il 62% (anno precedente 56%).

Il 6 maggio 2022 il Tribunale federale dei brevetti ha commemorato i suoi dieci anni di esistenza con un convegno dedicato all'armonizzazione del diritto europeo dei brevetti e ai tribunali nazionali dei brevetti («Europäisch harmonisiertes Patentrecht und nationale Patentgerichte: Rückblick und Ausblick»).



TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI

1. Parte generale	86
Composizione del tribunale	86
Volume del lavoro	88
Lingue	88
Giudici non di carriera	88
Costituzione dei collegi giudicanti	88
Amministrazione del tribunale	89
Sede	89
Anniversario	89
Finanze	89
Collaborazione	90
2. Statistiche	92

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI 2022

Signor presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

ai sensi dell'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale federale dei brevetti, vi presentiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2022.

Vogliate cortesemente gradire, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale federale dei brevetti

Il presidente: Mark Schweizer
Il primo cancelliere: Sven Bucher

San Gallo, 16 febbraio 2023

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Commissione amministrativa

Presidente:	Mark Schweizer
Secondo giudice ordinario:	Tobias Bremi
Vicepresidente:	Frank Schnyder

Giudici non di carriera con formazione tecnica

Natalia Clerc
Roland Dux
Giovanni Gervasio
Barbara Herren
Michael Kaufmann
Alfred Koepf
Christoph Müller
Markus A. Müller
Lorenzo Parrini
Peter Rigling
André Roland
Werner A. Roshardt
Regula Rüedi
Philipp Rüfenacht
Christophe Saam
Frank Schager
Frank Schnyder
Andreas Schöllhorn Savary
Martin Sperrle
Hannes Spillmann
Kurt Stocker
Michael Störzbach
Kurt Sutter
Daniel Vogel
Prisca von Ballmoos
Diego Vergani
André Werner
Marco Zardi

Giudici non di carriera con formazione giuridica

Daniel M. Alder
Lara Dorigo
Philippe Ducor
Christoph Gasser
Andri Hess
Christian Hilti
Simon Holzer
Stefan Kohler
Daniel Kraus
Thomas Legler
Rudolf Rentsch
Ralph Schlosser
Christoph Willi

Volume del lavoro

Alla fine del 2022, presso il Tribunale federale dei brevetti erano pendenti 23 procedimenti ordinari e sei procedimenti sommari (anno precedente 25 e 5).

Il totale dei casi entrati è calato rispetto all'anno precedente, passando da 27 a 24. Il numero di procedimenti ordinari è diminuito (13, anno precedente 18), mentre quello dei procedimenti sommari è aumentato (11, anno precedente 9).

Il tribunale ha evaso 15 procedimenti ordinari (anno precedente 17), di cui cinque liquidati in via transattiva (anno precedente 7), quattro in quanto privi di oggetto (anno precedente 2), sei mediante sentenza (anno precedente 8) e nessuno per non entrata nel merito (anno precedente 0). Tre sentenze di merito sono state impugnate dinanzi al Tribunale federale. Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha evaso quattro ricorsi contro decisioni del Tribunale federale dei brevetti. Tre ricorsi sono stati respinti e uno è stato parzialmente accolto. Alla fine dell'anno in rassegna era ancora pendente un ricorso.

Sono stati evasi dieci procedimenti sommari (anno precedente 5), di cui quattro mediante sentenza (anno precedente 2), due mediante stralcio in seguito a transazione (anno precedente 0) e tre mediante stralcio in quanto privi di oggetto (anno precedente 3). Un procedimento è stato evaso per non entrata nel merito (anno precedente 0).

Lingue

Tra i procedimenti ordinari entrati nell'anno in rassegna, la lingua del procedimento era il tedesco in 11 casi e in due casi il francese, mentre tra i procedimenti sommari, dieci sono stati condotti in tedesco e uno in francese. Non vi sono stati procedimenti in italiano, né ordinari né sommari. In cinque procedimenti ordinari e in tre sommari, le parti si sono avvalse di comune accordo della possibilità esistente dinanzi al Tribunale federale dei brevetti di utilizzare l'inglese anziché una lingua ufficiale, sia negli atti sia in sede dibattimentale. Su 81 memorie difensive, 56 sono state introdotte in inglese. Evidentemente le parti sentono spesso l'esigenza di andare a processo in inglese. Ciò è riconducibile al fatto che l'inglese è la lingua utilizzata non solo da molte società estere a processo in Svizzera, ma anche dai reparti brevetti o di ricerca e sviluppo di molte società svizzere; inoltre, l'inglese è spesso anche la lingua dei principali documenti che costituiscono lo stato della tecnica.

Il numero di atti inoltrati in forma elettronica ha registrato una forte crescita. Nel 2021 erano stati inoltrati 65 atti tramite una piattaforma riconosciuta per la trasmissione sicura ai sensi dell'Art. 2 dell'ordinanza sulla comunicazione per via elettronica nell'ambito di procedimenti civili e penali nonché di procedure d'esecuzione e fallimento, mentre nel 2022 gli atti inoltrati in questa forma erano già 143. Il Tribunale federale dei brevetti prevede che la percentuale di atti inoltrati in questa forma sia destinata a crescere ulteriormente.

Giudici non di carriera

Il sistema dei giudici non di carriera con formazione giuridica e tecnica continua a dimostrare la sua validità. Il concorso di giuristi e tecnici qualificati, specializzati nel proprio settore di pertinenza, garantisce collegi giudicanti di grande competenza, e consente di liquidare in tempi congrui casi tecnicamente complessi a costi sostenibili.

I casi di ricusazione del presidente si sono ridotti ulteriormente e alla fine dell'anno in rassegna ne rimaneva solo uno, che probabilmente sarà presto evaso.

Costituzione dei collegi giudicanti

Il Tribunale federale dei brevetti decide di norma in collegio di tre giudici, tra cui almeno un membro con formazione tecnica e uno con formazione giuridica. Su ordine della presidenza, se è in gioco l'evoluzione del diritto o l'uniformità della giurisprudenza, il tribunale decide in collegio di cinque giudici. Le domande di misure cautelari sono decise dal presidente come giudice unico; ma se occorre comprendere una questione tecnica di particolare importanza per la decisione, anche queste domande devono essere decise in collegio di tre giudici.

La composizione del collegio giudicante è decisa dal presidente, che partecipa a tutte le decisioni salvo in presenza di motivi di ricusazione. I giudici con formazione tecnica sono designati considerando le conoscenze linguistiche e la disciplina tecnica oggetto della lite, ma badando comunque a garantire per quanto possibile un'equa ripartizione della mole di lavoro tra i giudici. Nella prassi, i motivi di ricusazione assumono un ruolo importante nella designazione dei giudici non di carriera che fanno parte del collegio giudicante, poiché questo deve essere composto soltanto da giudici imparziali. A causa dell'esiguo numero di casi e della necessità di tener con-

to della disciplina tecnica nel costituire i collegi, il Tribunale federale dei brevetti rinuncia ad applicare un sistema automatico di attribuzione delle cause.

Se dopo la costituzione del collegio giudicante emerge che un giudice non può farvi parte, per esempio perché si scopre un motivo di ricsuzione o subentra un'incapacità lavorativa prolungata, la composizione del collegio viene eccezionalmente modificata. Nell'anno in rassegna questa circostanza si è verificata due volte, in entrambi i casi a causa del fatto che dopo la costituzione del collegio era subentrato un motivo di ricsuzione.

Nel loro rapporto del 22 giugno 2021 sulla ripartizione delle cause nei tribunali della Confederazione (FF 2021 2436), le Commissioni della gestione del Consiglio degli Stati e del Consiglio nazionale (CdG) hanno formulato all'attenzione del Tribunale federale e degli altri tribunali della Confederazione diverse raccomandazioni sulla ripartizione delle cause e sulla costituzione dei collegi giudicanti. Nell'ambito dell'attuazione di queste raccomandazioni, il Tribunale federale dei brevetti ha intenzione di modificare le disposizioni del proprio regolamento applicabili alla costituzione dei collegi. Il regolamento disporrà espressamente che le conoscenze linguistiche rientrano tra i criteri per la composizione del collegio giudicante e disciplinerà espressamente la modifica successiva del collegio. Le modifiche entreranno verosimilmente in vigore nel 2023.

Amministrazione del tribunale

L'organico, con due collaboratrici della cancelleria (in totale 1,3 equivalenti tempo pieno) e due cancellieri (in totale 1,0 equivalenti tempo pieno), è rimasto invariato. Il primo cancelliere è entrato in servizio il 1° maggio 2022, subentrando alla precedente titolare della funzione che ha lasciato il tribunale per assumere la carica di giudice alla pretura di Bülach, nel Cantone di Zurigo. Il secondo cancelliere, a titolo principale cancelliere presso la Corte II del Tribunale amministrativo federale, svolge la sua funzione ad hoc a seconda delle necessità.

Sede

Gli uffici del Tribunale federale dei brevetti così come le sale d'udienza utilizzate presso la sede del Tribunale amministrativo federale sono funzionali e non vi è alcuna esigenza di modifica.

I cantoni interessati mettono a disposizione gli uffici necessari per i dibattimenti che il Tribunale federale dei brevetti conduce altrove che a San Gallo. Nell'anno in rassegna il tribunale ha tenuto un'udienza istruttoria nell'aula del Tribunale commerciale di Zurigo.

Anniversario

Dal 1° gennaio 2012 è possibile interporre azione dinanzi al Tribunale federale dei brevetti. In occasione del suo decimo anniversario, il 6 maggio 2022 il tribunale ha organizzato a San Gallo un convegno sul tema dell'armonizzazione del diritto europeo dei brevetti e sui tribunali nazionali dei brevetti. Come principali relatori, ha invitato la presidente del Tribunale federale Martha Niquille, la direttrice dell'Istituto federale della proprietà intellettuale Catherine Chammartin, il presidente delle Camere d'appello dell'Ufficio europeo dei brevetti Carl Josefsson, il primo presidente del Tribunale federale dei brevetti Dieter Brändle, il professor Cyrill Rigamonti (Università di Berna) e Alexander Ramsay, presidente del Comitato amministrativo del Tribunale unificato dei brevetti. Gruppi composti da personalità di alta caratura hanno condotto vivaci discussioni sulle relazioni presentate. Oltre a rappresentanti di alto livello della giustizia svizzera, hanno partecipato al congresso anche rappresentanti della giustizia tedesca e britannica e dell'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale (OMPI). La giornata, alla quale erano presenti circa 130 persone, si è conclusa con una cena in comune.

Finanze

Il conto economico del Tribunale federale dei brevetti registra un lieve calo delle uscite, che si attestano a 1 548 036 franchi (anno precedente 1 608 466 franchi). Il lieve calo è dovuto al fatto che nell'anno in rassegna non si sono registrate spese con incidenza sul finanziamento per il gratuito patrocinio. Grazie al maggior numero di casi evasi, le entrate, pari a 960 624 franchi, si sono attestate al di sopra delle cifre già elevate dell'anno precedente (895 256 franchi). Il grado di copertura ha raggiunto il 62% (anno precedente 56%).

Grazie alle maggiori entrate e alle minori uscite, la differenza che l'Istituto federale della proprietà intellettuale è tenuto a coprire secondo l'articolo 4 LTFB è diminuita, attestandosi a 587 412 franchi (anno precedente 713 209 franchi).

Collaborazione

Nelle riunioni con il Tribunale federale in materia di vigilanza, tenutesi il 1° aprile a Lucerna e il 31 ottobre a San Gallo, il Tribunale federale dei brevetti ha trovato il sempre apprezzatissimo appoggio.

Come negli anni precedenti, la collaborazione con il Tribunale amministrativo federale è risultata assai gradevole a livello operativo.

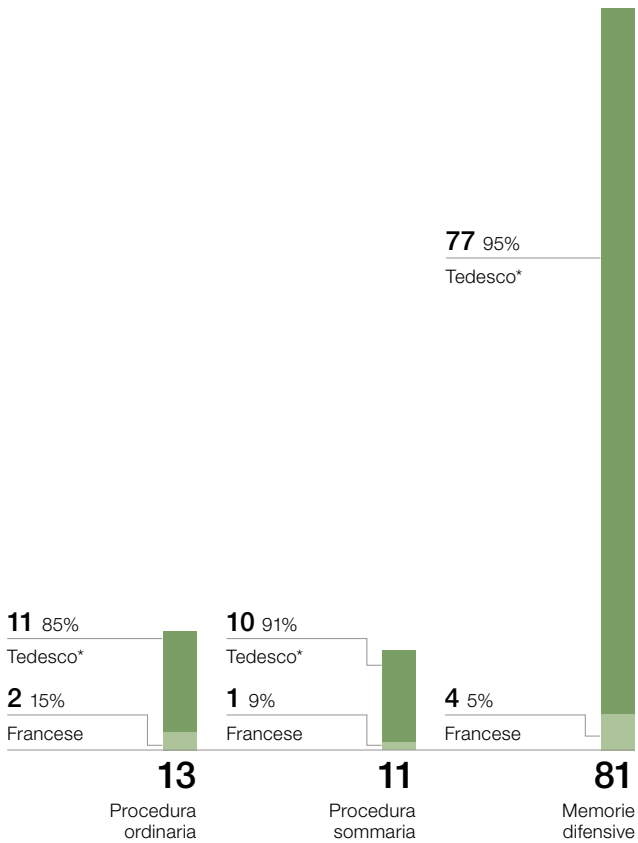
2. STATISTICHE

2.1 Natura e numero dei casi

	Casi				Esito			
	Pendenti prima del 1.1.2022	Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	Pendenti il 31.12.2022	Decisione	Transazione	Non entrata nel merito	Causa divenuta priva di oggetto ¹
Procedura ordinaria								
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	12	3	11	4	4	5	-	2
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	4	3	1	6	-	-	-	1
Violazione e nullità	5	1	-	6	-	-	-	-
Azione per cessione	2	1	1	2	1	-	-	-
Obblighi	1	3	1	3	1	-	-	-
Altro	1	2	1	2	-	-	-	1
Totale	25	13	15	23	6	5	-	4
Procedura sommaria								
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	4	7	5	6	1	1	-	3
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	1	4	5	-	3	1	1	-
Totale	5	11	10	6	4	2	1	3
Memorie difensive								
	Riportati dal 2021	Entrati nel 2022	Termine di protezione scaduto	Rilevanti fino al 2023				
Brevetti svizzeri (incl. certificati protettivi complementari)	2	8	5	5				
Brevetti europei (incl. certificati protettivi complementari)	35	73	72	36				
Altri (domande, altri brevetti nazionali)	-	-	-	-				
Totale	37	81	77	41				

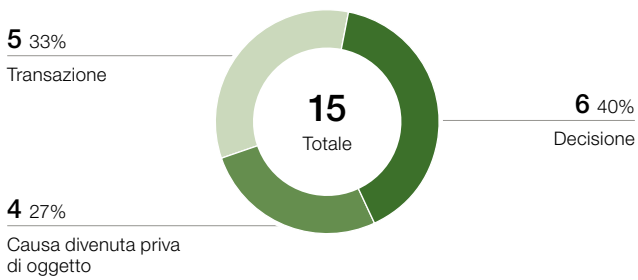
¹ Incluse le cause divenute prive di oggetto in seguito a desistenza o acquiescenza

2.1.1 Casi secondo la lingua del procedimento nel 2022

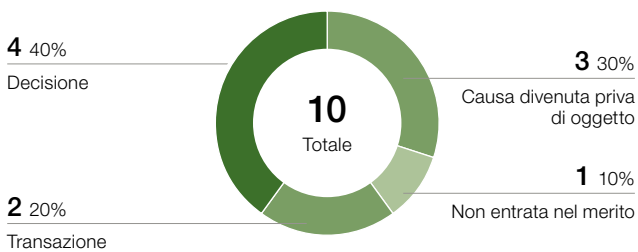


* Di cui 64 casi con inglese come lingua delle parti (5 procedure ordinarie, 3 procedure sommarie, 56 memorie difensive)

2.1.2 Natura dei casi evasi nel 2022 (procedura ordinaria)

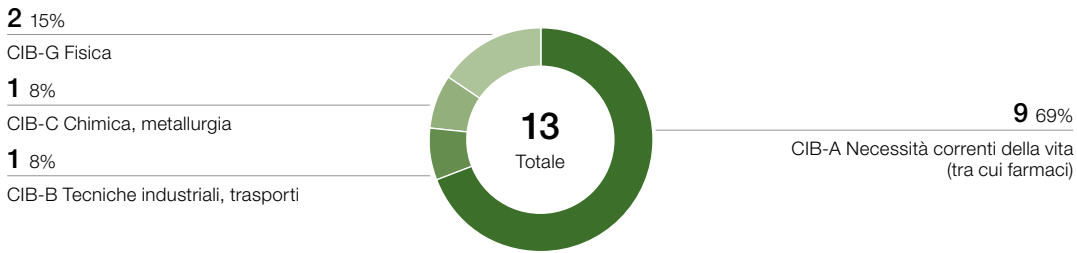


2.1.3 Natura dei casi evasi nel 2022 (procedura sommaria)

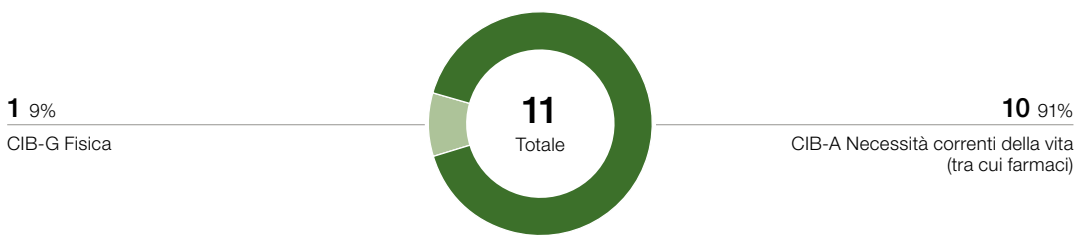


2.2 Casi secondo settori tecnici

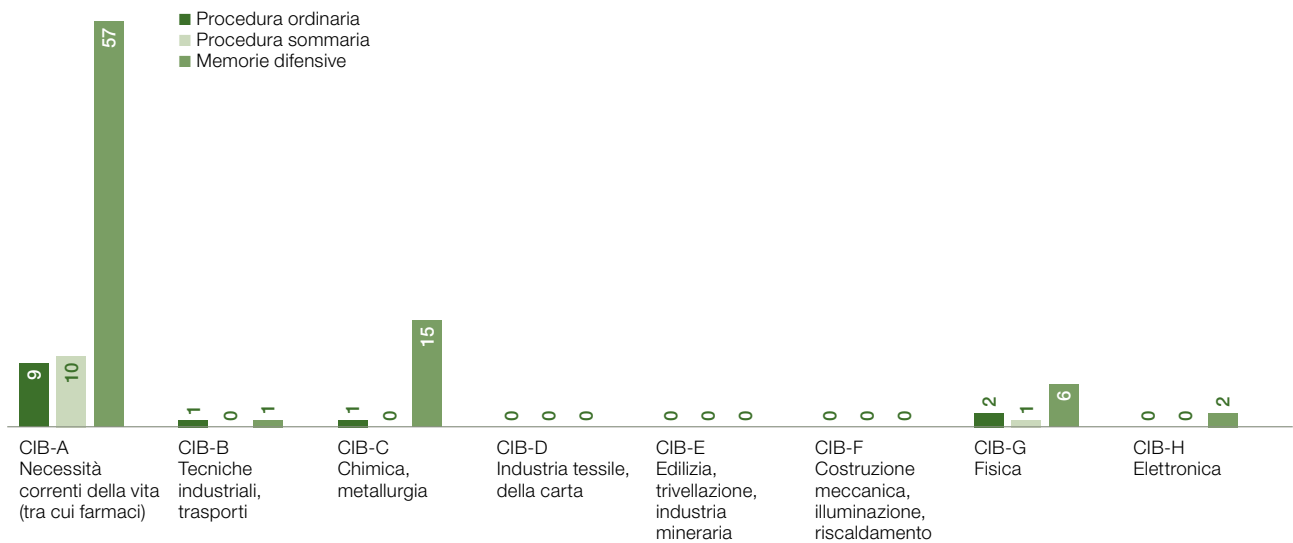
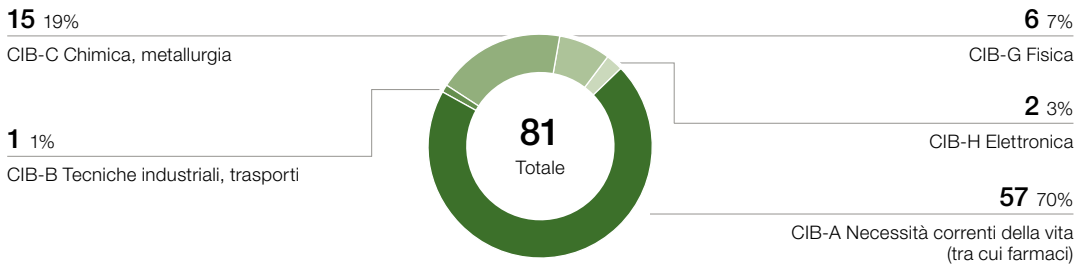
2.2.1 Procedura ordinaria



2.2.2 Procedura sommaria



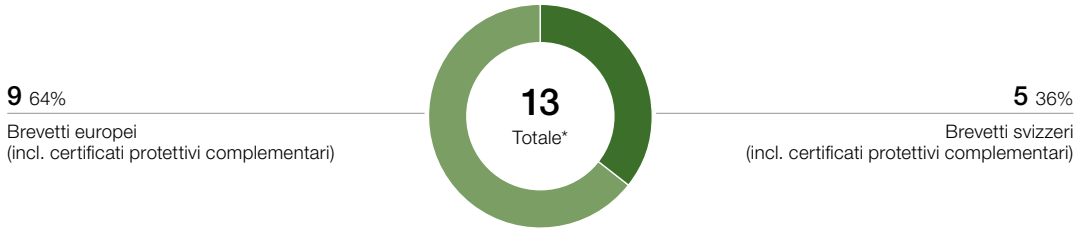
2.2.3 Memorie difensive



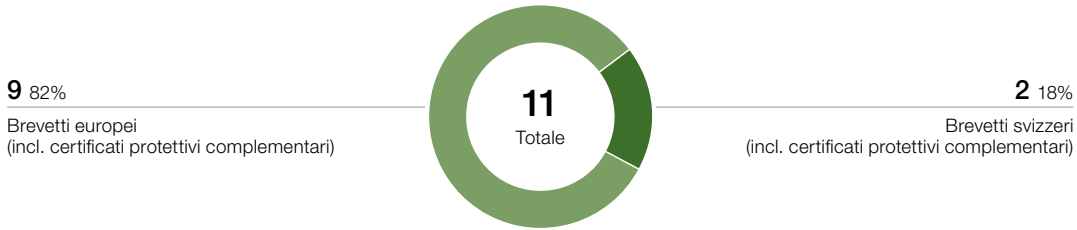
CIB = Classificazione internazionale dei brevetti

2.3 Casi secondo diritti di protezione

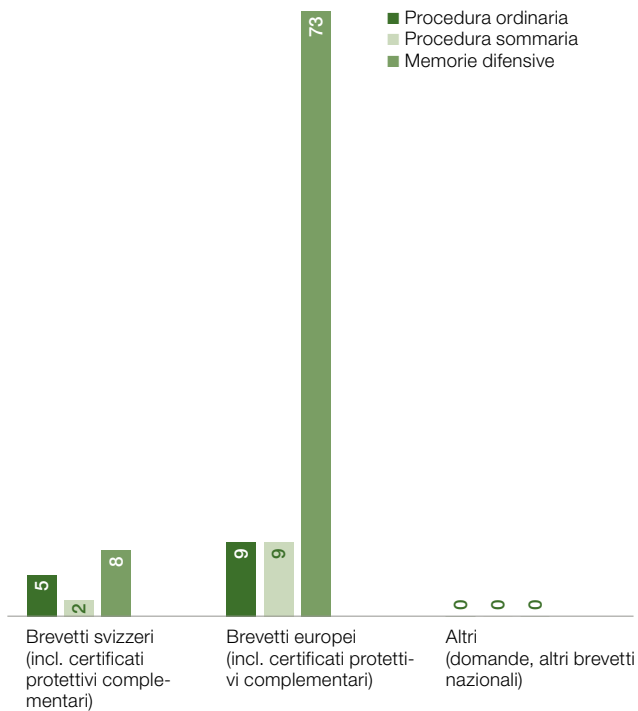
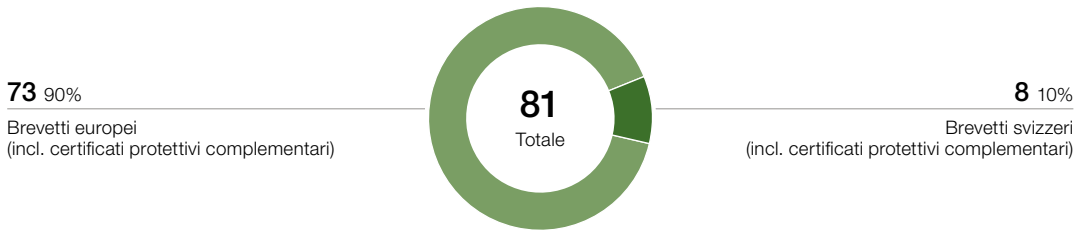
2.3.1 Procedura ordinaria



2.3.2 Procedura sommaria



2.3.3 Memorie difensive



* Una parte dei casi concerneva contemporaneamente brevetti svizzeri e brevetti europei.

2.4 Durata dei casi

	Evasi						Pendenti					
	da 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Totale evasi 2022	da 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Totale pendenti a fine 2022
Procedura ordinaria												
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	1	1	4	4	1	11	-	-	1	2	1	4
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	-	-	-	1	-	1	-	1	3	2	-	6
Violazione e nullità	-	-	-	-	-	-	1	-	-	4	1	6
Azione per cessione	-	-	-	-	1	1	-	-	1	1	-	2
Obblighi	-	-	-	1	-	1	2	-	1	-	-	3
Altro	1	-	-	-	-	1	1	-	-	1	-	2
Totale	2	1	4	6	2	15	4	1	6	10	2	23
Procedura sommaria												
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	1	-	4	-	-	5	5	-	1	-	-	6
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	3	2	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-
Totale	4	2	4	-	-	10	5	-	1	-	-	6

2.5 Durata media dei casi

	Evasi Durata media in giorni	Pendenti Durata media in giorni
Procedura ordinaria		
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	463	453
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	471	319
Violazione e nullità	–	516
Azione per cessione	1162	357
Obblighi	377	124
Altro	49	208
Media	477	362
Procedura sommaria		
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	167	62
Descrizione	–	–
Sequestro	–	–
Assicurazione delle prove	–	–
Descrizione e assicurazione delle prove	–	–
Altro	92	–
Media	130	62

2.6 Modo di evasione (composizione/decisione)

	da un giudice unico	Pannello di 3 giudici	Pannello di 5 giudici	Pannello di 7 giudici	Totale	Udienze istruttorie	Udienze nelle procedure in materia di misure	Dibattimenti	Totale udienze e dibattimenti
Procedura ordinaria									
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	7	4	–	–	11	7	–	3	10
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	1	–	–	–	1	2	–	–	2
Violazione e nullità	–	–	–	–	–	2	–	2	4
Azione per cessione	–	1	–	–	1	2	–	1	3
Obblighi	–	1	–	–	1	–	–	–	–
Altro	1	–	–	–	1	–	–	–	–
Totale	9	6	–	–	15	13	–	6	19
Procedura sommaria									
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	4	1	–	–	5	–	3	–	3
Descrizione	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Sequestro	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Assicurazione delle prove	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Descrizione e assicurazione delle prove	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Altro	4	1	–	–	5	–	–	–	–
Totale	8	2	–	–	10	–	3	–	3
TOTALE GENERALE	17	8	–	–	25	13	3	6	22

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*				
Numero dei giudici	37,3	19	65,0	3,6
Numero dei cancellieri	134,6	30,9	192,6	1,0
Altri collaboratori	161,9	30,35	109,4	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	3238	350	5264	30
Numero di casi entrati	7392	635	6106	24
Numero di casi evasi	7138	691	6442	25
Quantità alla fine dell'anno	3492	294	4928	29
Durata media della procedura (giorni)	174	323 ¹ /189 ² /125 ³	283	477 ⁴ /130 ⁵
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	43	6	1002	2
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2022	58%	61%	57%	38%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2022	87%	88%	56%	53%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	97%	109%	106%	104%
Finanze				
Conto economico				
Ricavi	17 326 881	-907 615	6 351 382	960 624 ⁶
Spese	100 667 399	18 053 361	87 000 126	1 548 036
Spese per il personale	83 202 589	15 249 082	73 483 271	1 297 955
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	17 428 450	2 795 682	13 998 313	260 850
Conferimento ad accantonamenti	-150 000		-533 931	-10 769
Ammortamenti su beni amministrativi	186 360	8 597	52 473	-
Conto degli investimenti				
Entrate	-		-	-
Uscite	248 366	36 889	47 097	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	248 366		47 097	-
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	17,17%	-5,02%	7,30%	62,05% ⁶
Particolarità				
Gratuito patrocinio	805 544	6 705	732 928	-
Spese per beni e servizi informatici	2 140 617	518 476	4 048 470	119 123
Locazione di spazi	6810 080	1 133 520	4 019 400	58 500

* Media annua

¹ Durata media della procedura alla Corte penale

² Durata media della procedura alla Corte dei reami penali

³ Durata media della procedura alla Corte d'appello

⁴ Durata media delle procedure ordinarie

⁵ Durata media delle procedure sommarie

⁶ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 587 412 franchi).